

SZENE 13 • NUMMER 7

Stol tri

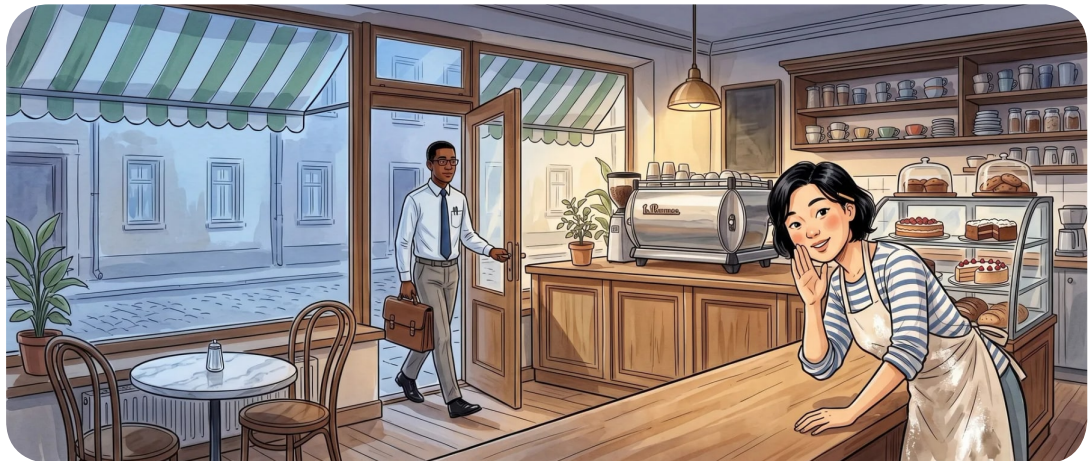
Frühmorgens im Café. Jeden Tag zur selben Minute kommt ein ordentlicher Mann im blauen Hemd herein und geht zum Tisch am Fenster. Ivana nickt ihm zu und flüstert. Seine übliche Bestellung ist Tee ohne Zucker, ein Brötchen und die Rechnung. Du bestellst genau dasselbe; Kaffee wird nur bei der Frage nach den Preisen auf der Speisekarte erwähnt.

121 Wörter · 5 Übungen · Dauer: 15 Min.

Das Café

Kroatisch

Online lesen & hören



LERNZIEL

Ich kann fragen, was etwas kostet, Preise verstehen und um die Rechnung bitten.

Ivana = ■ Lena (Lukas) = ○ Dario = ▲

■ Gledajte: stol broj tri. Taj je gospodin ovdje svako jutro.

○ A stol broj jedan?

■ U Vašoj kuhinji.

Er schaut unter den Tisch, setzt sich und bestellt, ohne einen Blick auf die Speisekarte zu werfen.

▲ Jedan čaj bez šećera, jedno pecivo i račun, molim.

■ Da, gospodine.

○ Mogu li dobiti jelovnik?

■ Izvolite. Cijene su ovdje, dolje.

○ Oprostite, ne razumijem. Koliko stoji kava?

■ Kava dva eura trideset centi. Čaj jedan euro pedeset centi, pecivo šezdeset centi, kolač tri eura pedeset centi.

○ Dobro. Želim naručiti.

○ Jedan čaj bez šećera, jedno pecivo i račun, molim.

■ Račun? Već? Još nemate ništa!

■ Dobro. Čaj i pecivo: dva eura deset centi.

Miki springt auf den Tisch des Mannes und schnappt sich seinen Stift.

Er steigt auf seinen Stuhl.

Er legt das passende Geld auf den Tisch und eilt zur Tür.

▲ Mačak! Ne!

▲ Račun! Brzo, molim!

■ Dva eura deset centi, gospodine.

▲ Evo novca. Doviđenja!

■ Jako se boji mačaka.

○ Kako se zove?

■ Ne znam. "Čaj bez šećera". Tako se zove.

○ A njegova olovka?

■ Olovka? Sada je Mikijeva.

Vokabeln

TÄTIGKEITEN • RADNJE

naručiti bestellen

FARBEN • BOJE

crn schwarz

KLEINE WÖRTER • MALE RIJEČI

koliko wie viel

WIE ICH MICH FÜHLE • OSJEĆAJI

bojati se Angst haben (vor)

ESSEN • HRANA

šećer Zucker

pecivo Brötchen

GELD UND EINKAUFEN • NOVAC

cijena	Preis
novac	Geld
jelovnik	Speisekarte
račun	Rechnung
stajati	kosten

ZAHLEN AB 11 • VEĆI BROJEVI

dvadeset	zwanzig
trideset	dreißig
četrdeset	vierzig
pedeset	fünfzig
šezdeset	sechzig

MENSCHEN IN DEINER UMGEBUNG • LJUDI

gospodin	Herr
-----------------	------

HIER UND DORT • MJESTO I ODNOSI

bez	ohne
------------	------

ALLTÄGLICHE DINGE • STVARI

olovka	Stift
---------------	-------

HÖREN & VERSTEHEN

L1) WER SAGT DAS

Lies den Dialog noch einmal. Wer sagt diese Wörter? Kreuze die richtige Person an.

1 Gledajte: stol broj tri. Taj je gospodin ovdje svako jutro.

- ☐ A Dario
- ☐ B Ivana
- ☐ C Lena

2 Dobro. Čaj i pecivo: dva eura deset centi.

- ☐ A Lena
- ☐ B Dario
- ☐ C Ivana

L2) WAS BEDEUTET DAS

Kreuze die passende deutsche Bedeutung an.

1 U Vašoj kuhinji.

- ☐ A Hier ist das Geld. Auf Wiedersehen!
- ☐ B Ein Kater! Nein, nein, nein!
- ☐ C In Ihrer Küche.

2 Račun! Brzo, molim!

- ☐ A Ich weiß es nicht. „Tee ohne Zucker“: So heißt er.
- ☐ B Zwei Euro zehn, mein Herr.
- ☐ C Die Rechnung! Schnell, bitte!

L3) WIE SAGT MAN DAS

Kreuze den passenden Satz auf Kroatisch an.

1 Kann ich die Speisekarte haben?

- ☐ A A njegova olovka?
- ☐ B Mogu li dobiti jelovnik?
- ☐ C Dobro. Želim naručiti.

2 Hier ist das Geld. Auf Wiedersehen!

- ☐ A Evo novca. Doviđenja!
- ☐ B Kako se zove?
- ☐ C Kava dva eura trideset centi. Čaj jedan euro pedeset centi, pecivo šezdeset centi, kolač tri eura pedeset centi.

L4) BRINGE DIE WÖRTER IN DIE RICHTIGE REIHENFOLGE

Schreibe die Wörter in der richtigen Reihenfolge auf die Zeile.

- 1** Račun? Već? ništa! Još nemate

- 2** Ne šećera". zove. se "Čaj bez Tako znam.

L5) WAS PASSIERT ZUERST

Nummeriere die Zeilen in der Reihenfolge, in der sie in der Szene vorkommen.

- ☐ A njegova olovka?
- ☐ Izvolite. Cijene su ovdje, dolje.
- ☐ Evo novca. Doviđenja!
- ☐ Račun? Već? Još nemate ništa!
- ☐ A stol broj jedan?

SZENE 13 • WÖRTER

Stol tri

Tisch drei

4 Übungen • Dauer: 10 Min.

Das Café

Kroatisch

Online lesen & hören



cijena
Preis



novac
Geld



jelovnik
Speisekarte



račun
Rechnung



naručiti
bestellen



šećer
Zucker



stajati
kosten



crn
schwarz



bojati se
Angst haben
(vor)

20

dvadeset
zwanzig

30

trideset
dreißig

40

četrdeset
vierzig

Wörter

cijena

Preis

Izvolite. Cijene su ovdje, dolje.

novac

Geld

Evo novca. Doviđenja!

jelovnik

Speisekarte

Mogu li dobiti jelovnik?

račun

Rechnung

Račun! Brzo, molim!

naručiti

bestellen

Dobro. Želim naručiti.

šećer

Zucker

Ne znam. "Čaj bez šećera". Tako se zove.

koliko

wie viel

Oprostite, ne razumijem. Koliko stoji kava?

stajati

kosten

Oprostite, ne razumijem. Koliko stoji kava?

crn

schwarz

bojati se

Angst haben (vor)

Kako se zove?

dvadeset

zwanzig

trideset

dreißig

Kava dva eura trideset centi. Čaj jedan euro pedeset centi, pecivo šezdeset centi, kolač tri eura pedeset centi.

četrdeset

vierzig

pedeset

fünfzig

Kava dva eura trideset centi. Čaj jedan euro pedeset centi, pecivo šezdeset centi, kolač tri eura pedeset centi.

šezdeset

sechzig

Kava dva eura trideset centi. Čaj jedan euro pedeset centi, pecivo šezdeset centi, kolač tri eura pedeset centi.

bez

ohne

Ne znam. "Čaj bez šećera". Tako se zove.

olovka

Stift

A njegova olovka?

pecivo

Brötchen

Dobro. Čaj i pecivo: dva eura deset centi.

gospodin

Herr

Da, gospodine.

WORTSCHATZ & KOMMUNIKATION

W1) WAS BEDEUTET DAS?

Was bedeutet das?

1 koliko

- ☐ A haben
- ☐ B Fenster
- ☐ C wie viel

2 olovka

- ☐ A neu
- ☐ B Stift
- ☐ C schlafen

3 stajati

- ☐ A bestellen
- ☐ B kosten
- ☐ C Milch

4 bez

- ☐ A gut
- ☐ B Kaffee
- ☐ C ohne

5 šezdeset

- ☐ A warten
- ☐ B sechs
- ☐ C sechzig

6 jelovnik

- ☐ A nur
- ☐ B Speisekarte
- ☐ C Tisch

W2) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

stol Jedan dobiti U

Gledajte: _____ broj tri. Taj je gospodin ovdje svako jutro.

Bedeutung: Schauen Sie: Tisch Nummer drei. Der Herr ist jeden Morgen hier.

stol U dobiti Jedan

A _____ broj jedan?

Bedeutung: Und Tisch Nummer eins?

stol U Jedan dobiti

_____ Vašoj kuhinji.

Bedeutung: In Ihrer Küche.

Jedan U stol dobiti

_____ čaj bez šećera, jedno pecivo i račun, molim.

Bedeutung: Einen Tee ohne Zucker, ein Brötchen und die Rechnung, bitte.

U Jedan dobiti stol

Mogu li _____ jelovnik?

Bedeutung: Kann ich die Speisekarte haben?

W3) IVANA, DIE RECHNUNG BITTE.

Fülle die Sprechblasen aus.



centi uključen račun kolač

Lena: Ivana, _____, molim.

Ivana: Kava je dva eura trideset _____.

Lena: A _____? Koliko stoji kolač?

Ivana: Kolač? Već je _____!

Bedeutung: 1. Ivana, die Rechnung bitte.

2. Der Kaffee kostet zwei Euro dreißig.

3. Und der Kuchen? Wie viel kostet der Kuchen?

4. Der Kuchen? Er ist dabei!

W4) VERVOLLSTÄNDIGE DAS GESPRÄCH

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

Jedan U dobiti stol

Gledajte: _____ broj tri. Taj je gospodin ovdje svako jutro.

Bedeutung: Schauen Sie: Tisch Nummer drei. Der Herr ist jeden Morgen hier.

U stol Jedan dobiti

A _____ broj jedan?

Bedeutung: Und Tisch Nummer eins?

U Jedan dobiti stol

_____ Vašoj kuhinji.

Bedeutung: In Ihrer Küche.

dobiti U Jedan stol

_____ čaj bez šećera, jedno pecivo i račun, molim.

Bedeutung: Einen Tee ohne Zucker, ein Brötchen und die Rechnung, bitte.

U dobiti Jedan stol

Mogu li _____ jelovnik?

Bedeutung: Kann ich die Speisekarte haben?

Dva eura, bez šećera, račun

Preise, Zehnerzahlen und die Rechnung

6 Übungen • Dauer: 20 Min.

Das Café

Kroatisch

Online lesen & hören



Preise, Zehnerzahlen und die Rechnung

Die Zehnerzahlen sind **dvadeset, trideset, četrdeset, pedeset, šezdeset, sedamdeset, osamdeset, devedeset**, danach folgt **sto**. Bei Preisen verwendest du die Euro- und Centformen: **jedan euro, dva eura, pet eura, trideset centi**.

Kaffee kostet 2,30 €, Tee 1,50 €, ein Brötchen 0,60 € und Kuchen 3,50 €. Tee und ein Brötchen kosten zusammen 2,10 €. Frage **Koliko stoji...?** oder **Koliko košta...?**. Das Substantiv bleibt nicht nach jeder Zahl unverändert in derselben Pluralform.

Bez verlangt den Genitiv: **bez šećera**. **Jedan čaj bez šećera, jedno pecivo i račun, molim** ist die vollständige Bestellung des Gastes an Tisch drei. **Još nemate ništa** bedeutet Sie haben noch nichts; **već** bedeutet schon.

Muster	Beispiel	Bedeutung
eura	Kava je dva eura trideset centi.	Kaffee kostet zwei Euro dreißig.
euro	Čaj je jedan euro pedeset centi.	Tee kostet einen Euro fünfzig.
centi	Pecivo je šezdeset centi.	Ein Brötchen kostet sechzig Cent.
šećera	Čaj je bez šećera.	Tee ist ohne Zucker.

Kava je dva eura trideset centi.

Kaffee kostet zwei Euro dreißig.

Čaj je jedan euro pedeset centi.

Tee kostet einen Euro fünfzig.

Pecivo je šezdeset centi.

Ein Brötchen kostet sechzig Cent.

Čaj je bez šećera.

Tee ist ohne Zucker.

Želim jedno pecivo.

Ich möchte ein Brötchen.

Račun, molim.

Die Rechnung, bitte.

Čaj i pecivo su dva eura deset centi.

Tee und ein Brötchen kosten zwei Euro zehn.

Koliko stoji kava?

Wie viel kostet Kaffee?

GRAMMATIK**G1) ACHTE AUF DAS NÜTZLICHE MUSTER**

Unterstreiche die Form, die du in dieser Einheit übst.

- 1 Kava je dva eura trideset centi.

Bedeutung: Kaffee kostet zwei Euro dreißig.

- 2 Čaj je jedan euro pedeset centi.

Bedeutung: Tee kostet einen Euro fünfzig.

- 3 Pecivo je šezdeset centi.

Bedeutung: Ein Brötchen kostet sechzig Cent.

- 4 Čaj je bez šećera.

Bedeutung: Tee ist ohne Zucker.

G2) WÄHLE DIE FORM

Nutze die deutsche Bedeutung und das Muster in dieser Einheit.

1 Kava je dva _____ trideset centi.

- ☐ A euro
- ☐ B eurima
- ☐ C eura

Bedeutung: Kaffee kostet zwei Euro dreißig.

2 Čaj je jedan _____ pedeset centi.

- ☐ A eura
- ☐ B eurima
- ☐ C euro

Bedeutung: Tee kostet einen Euro fünfzig.

3 Pecivo je šezdeset _____.

- ☐ A centima
- ☐ B centi
- ☐ C cent

Bedeutung: Ein Brötchen kostet sechzig Cent.

4 Čaj je bez _____.

- ☐ A šećer
- ☐ B šećerom
- ☐ C šećera

Bedeutung: Tee ist ohne Zucker.

5 Želim jedno _____.

- ☐ A pecivom
- ☐ B pecivo
- ☐ C peciva

Bedeutung: Ich möchte ein Brötchen.

6 _____, molim.

- ☐ A Račun
- ☐ B Jelovnik
- ☐ C Kava

Bedeutung: Die Rechnung, bitte.

7 Čaj i pecivo su dva eura _____ centi.

- ☐ A deset
- ☐ B šezdeset
- ☐ C trideset

Bedeutung: Tee und ein Brötchen kosten zwei Euro zehn.

8 Koliko _____ kava?

- ☐ A stoji
- ☐ B dolazi
- ☐ C spava

Bedeutung: Wie viel kostet Kaffee?

G3) VERVOLLSTÄNDIGE DIE NACHRICHTEN

Fülle die Lücken mit den Wörtern aus dem Kasten.

cent centi

Pecivo je šezdeset _____.

Bedeutung: Ein Brötchen kostet sechzig Cent.

šećer šećera

Čaj je bez _____.

Bedeutung: Tee ist ohne Zucker.

peciva pecivo

Želim jedno _____.

Bedeutung: Ich möchte ein Brötchen.

Jelovnik Račun

_____, molim.

Bedeutung: Die Rechnung, bitte.

šezdeset deset

Čaj i pecivo su dva eura _____ centi.

Bedeutung: Tee und ein Brötchen kosten zwei Euro zehn.

spava stoji

Koliko _____ kava?

Bedeutung: Wie viel kostet Kaffee?

G4) BILDE EINEN SATZ

Bringe die Wörter in die richtige Reihenfolge.

1 Kava eura je trideset dva centi.

Bedeutung: Kaffee kostet zwei Euro dreißig.

2 jedan euro je centi. Čaj pedeset

Bedeutung: Tee kostet einen Euro fünfzig.

3 Pecivo šezdeset centi. je

Bedeutung: Ein Brötchen kostet sechzig Cent.

4 šećera. je bez Čaj

Bedeutung: Tee ist ohne Zucker.

5 pecivo. jedno Želim

Bedeutung: Ich möchte ein Brötchen.

- 6 su pecivo dva centi. i deset eura Čaj

Bedeutung: Tee und ein Brötchen kosten zwei Euro zehn.

G5) WAS WÜRDEST DU SAGEN?

Wähle die passenden Wörter für die Situation.

1 Kaffee kostet zwei Euro dreißig. Du sagst:

- ☐ A Kava je dva eura trideset centi.
- ☐ B Kava je dva euro trideset centi.

2 Tee kostet einen Euro fünfzig. Du sagst:

- ☐ A Čaj je jedan euro pedeset centi.
- ☐ B Čaj je jedan eura pedeset centi.

3 Ein Brötchen kostet sechzig Cent. Du sagst:

- ☐ A Pecivo je šezdeset cent.
- ☐ B Pecivo je šezdeset centi.

4 Tee ist ohne Zucker. Du sagst:

- (A) Čaj je bez šećer.
- (B) Čaj je bez šećera.

G6) VERBINDE DIE NACHRICHTEN MIT IHREN BEDEUTUNGEN

Ordne die Paare zu.

- | | |
|---|---|
| (1) Čaj i pecivo su dva eura deset centi. | (A) Wie viel kostet Kaffee? |
| (2) Pecivo je šezdeset centi. | (B) Tee ist ohne Zucker. |
| (3) Želim jedno pecivo. | (C) Tee kostet einen Euro fünfzig. |
| (4) Račun, molim. | (D) Ich möchte ein Brötchen. |
| (5) Čaj je jedan euro pedeset centi. | (E) Tee und ein Brötchen kosten zwei Euro zehn. |
| (6) Čaj je bez šećera. | (F) Ein Brötchen kostet sechzig Cent. |
| (7) Koliko stoji kava? | (G) Die Rechnung, bitte. |

- 8 Kava je dva eura
trideset centi.
- H Kaffee kostet zwei Euro dreißig.